

Euroopan unionin virallinen lehti

C 86



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

63. vuosikerta

16. maaliskuuta 2020

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2020/C 86/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9719 — FFHL/OMERS/Riverstone) ⁽¹⁾	1
2020/C 86/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9649 — TSR Recycling/Sims Metal Management (Certain Recycling Assets)) ⁽¹⁾	2
2020/C 86/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9417 — Volvo Cars/AB Volvo/World of Volvo JV) ⁽¹⁾	3

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2020/C 86/04	Euron kurssi — 13. maaliskuuta 2020	4
2020/C 86/05	Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan nimittäminen	5

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V *Ilmoitukset*

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 86/06	Ilmoitus Covid-19 -epidemian vaikutuksista polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin	6
--------------	---	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 86/07	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia M.9662 — Generali/Klesia/JV) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	9
2020/C 86/08	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9719 — FFHL/OMERS/Riverstone)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 86/01)

Komissio päätti 25. helmikuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9719. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.9649 — TSR Recycling/Sims Metal Management (Certain Recycling Assets))

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 86/02)

Komissio päätti 6. maaliskuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9649. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

—————

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.9417 — Volvo Cars/AB Volvo/World of Volvo JV)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 86/03)

Komissio päätti 23. tammikuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9417. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

13. maaliskuuta 2020

(2020/C 86/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1104	CAD	Kanadan dollaria	1,5389
JPY	Japanin jeniä	119,11	HKD	Hongkongin dollaria	8,6255
DKK	Tanskan kruunua	7,4732	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8120
GBP	Englannin puntaa	0,89070	SGD	Singaporen dollaria	1,5684
SEK	Ruotsin kruunua	10,8453	KRW	Etelä-Korean wonia	1 341,38
CHF	Sveitsin frangia	1,0608	ZAR	Etelä-Afrikan randia	17,9235
ISK	Islannin kruunua	150,00	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,7587
NOK	Norjan kruunua	11,0966	HRK	Kroatian kunaa	7,5630
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 400,61
CZK	Tšekin korunaa	26,042	MYR	Malesian ringgitiä	4,7508
HUF	Unkarin forinttia	338,88	PHP	Filippiinien pesoa	56,453
PLN	Puolan zlotya	4,3570	RUB	Venäjän ruplaa	80,7385
RON	Romanian leuta	4,8213	THB	Thaimaan bahtia	35,244
TRY	Turkin liiraa	6,9850	BRL	Brasilian realia	5,2042
AUD	Australian dollaria	1,7684	MXN	Meksikon pesoa	23,7835
			INR	Intian rupiaa	81,8765

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan nimittäminen

(2020/C 86/05)

Joos STRAGIERin eläkkeelle siirtymisen johdosta komissio on nimittänyt 16. maaliskuuta 2020 alkaen Dorothe DALHEIMERin kuulemismenettelystä vastaavaksi neuvonantajaksi kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtävästä ja toimivaltuuksista tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä 13 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan komission puheenjohtajan päätöksen (EUVL L 275, 20.10.2011, s. 29) 1 artiklan mukaisesti.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPOLIITTIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Covid-19 -epidemian vaikutuksista polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin

(2020/C 86/06)

1. Tausta

Covid-19:n leviämisen uhkan vuoksi sovellettavat turvatoimenpiteet saattavat vaikuttaa kaupan suojaotoimiin liittyvien tutkimusten kahteen osa-alueeseen eli 1) paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja 2) määräaikoihin, joiden kuluessa asianomaisten osapuolten on vastattava komission tietopyyntöihin.

Covid-19 -epidemia vaikutti alun perin lähinnä Kiinan kansantasavaltaan mutta on nyt levinnyt moniin muihin paikkoihin eri puolilla maailmaa. Turvatoimenpiteet, joilla pyritään rajoittamaan covid-19:n leviämistä, vaikuttavat kaupan suojaotoimiin liittyvien tutkimusten osapuoliin, jotka sijaitsevat alueilla, joihin virus vaikuttaa, tai ovat läheisesti yhteydessä tällaisiin alueisiin. Tämä ilmoitus koskee siten kaikkia tällaisia osapuolia.

2. Covid-19:n vaikutus polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin**a) Paikalla tehtävät tarkastukset**

Polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036⁽¹⁾ 16 artiklassa ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojaumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037⁽²⁾ 26 artiklassa, jäljempänä ”perusasetukset”, todetaan, että ”milloin komissio katsoo aiheelliseksi, se voi tehdä tarkastuskäyntejä tutkiakseen tuojien, viejien, kauppiaiden, välittäjien, tuottajien sekä kaupallisten yhdistysten ja järjestöjen kirjanpidon ja todentaakseen toimitetut tiedot”.

Covid-19 -epidemian vuoksi Euroopan komissio on päättänyt keskeyttää kaiken muun kuin välttämättömän matkustusrajoitusten tai muiden turvatoimenpiteiden vuoksi todenneta paikan päällä, komissio pyrkii ottamaan huomioon osapuolten asianmukaisesti toimittamat tiedot ja ristiintarkistamaan ne mahdollisuuksien mukaan muiden saatavilla olevien tietojen kanssa. Jos komissio ei ole tyytyväinen toimitettujen tietojen oikeellisuuteen tai täydellisyyteen, se perustaa päätelmänsä ainoastaan todennettuihin tietoihin tai muihin tutkimuksen asiakirja-aineiston tietoihin, jotka on näytetty toteen.

Jos sellaisilla alueilla, joihin covid-19 vaikuttaa, sijaitsevien vientiä harjoittavien tuottajien toimittamia tietoja ei matkustusrajoitusten tai muiden turvatoimenpiteiden vuoksi todenneta paikan päällä, komissio pyrkii ottamaan huomioon osapuolten asianmukaisesti toimittamat tiedot ja ristiintarkistamaan ne mahdollisuuksien mukaan muiden saatavilla olevien tietojen kanssa. Jos komissio ei ole tyytyväinen toimitettujen tietojen oikeellisuuteen tai täydellisyyteen, se perustaa päätelmänsä ainoastaan todennettuihin tietoihin tai muihin tutkimuksen asiakirja-aineiston tietoihin, jotka on näytetty toteen.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1036, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaumisesta (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1037, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojaumisesta (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55).

Tätä varten komissio tarkastelee huolellisesti muun muassa seuraavia tietoja, kun se tekee tutkimuksen kohteena olevaa tuontia koskevat päätelmänsä:

- valitus ja siihen sisältyvät todennetut tiedot, jotka on toimitettu unionin tuotannonalan puolesta perusasetusten 5 tai 10 artiklan mukaisesti,
- muiden osapuolten, erityisesti vientiä harjoittavien tuottajien, perusasetusten 6 artiklan 2 kohdan tai 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimittamat tiedot, jotka Brysselissä toimivat komission yksiköt voivat asianmukaisesti todentaa.

Asianomaisilta osapuolilta edellytetään tässä yhteydessä, että ne toimivat hyvässä yhteistyössä ja toimittavat riittävän yksityiskohtaisia tietoja, joita voidaan vertailla riippumattomista ja todennettavissa olevista lähteistä saatujen tietojen kanssa ja jotka on täysimääräisesti ja asianmukaisesti varmennettu.

Sellaisten kyselyvastausten osalta, joihin sovelletaan polkumyynnin vastaisen perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaista menetelmää, vientiä harjoittavia tuottajia pyydetään kiinnittämään erityistä huomiota sen varmistamiseen, että niissä noudatetaan kyselylomaketta koskevia yleisiä ohjeita, etenkin 1 kohtaa: ”Jotta vastauksenne voidaan tarkistaa ja jotta se voidaan liittää kirjanpito- ja hallintoasiakirjoihinne, toimittakaa kyselyvastauksenne mukana kaikki taulukot (yleensä Excel-tiedostot ja/tai muut otteet yrityksenne tietokannoista), joita on käytetty kyselylomakkeessa annettujen tietojen valmisteluun ja antakaa yksityiskohtainen selvitys siitä, miten taulukot on laadittu ja miten taulukoissa esitetyt luvut ja tiedot voidaan sovittaa yhteen kyselylomakkeessa ja liitteinä olevissa taulukoissa annettujen tietojen kanssa.”

Jos osapuolet eivät voi toimittaa pyydettyjä tietoja, komissio voi tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetusten 18 ja 28 artiklan mukaisesti.

Tässä yhteydessä komissio kiinnittää erityistä huomiota menettely- ja avoimuusvaatimusten noudattamiseen.

b) *Vaikutus määräaikoihin*

Sellaisilla alueilla, joihin covid-19 vaikuttaa, sijaitseviin vientiä harjoittaviin tuottajiin ja muihin osapuoliin voidaan soveltaa turvatoimenpiteitä, jotka estävät tai rajoittavat niiden mahdollisuuksia harjoittaa liiketoimintaa pidemmällä aikavälillä. Tämä voi vaikuttaa osapuolten kykyyn vastata ajoissa kyselylomakkeisiin ja muihin tietopyyntöihin, joita kaupan suojaotoimiin liittyvien tutkimusten kuluessa lähetetään. Kyselomakkeisiin vastaamisen määräaika täsmennetään perusasetusten 6 artiklan 2 kohdassa ja 11 artiklan 2 kohdassa. Lisätietoja tietojen toimittamisesta ja tutkimuksen aikataulusta annetaan vireillepanoilmoitusten 5–9 kohdassa.

Vireillepanoilmoitusten 9 kohdassa ilmoitetaan mahdollisuudesta pidentää määräaika 7 päivällä erityisissä olosuhteissa. Koska covid-19:n puhkeaminen on odottamaton tapahtuma ja ylivoimainen este, joka todennäköisesti estää asianomaisia taloudellisia yksiköitä noudattamasta tietojen toimittamiselle asetettuja määräaikoja, 7 päivän pidennys voidaan myöntää. Tätä varten pyynnön esittävien osapuolten on selitettävä yksityiskohtaisesti, miten covid-19:ään liittyvät toimenpiteet vaikuttavat niiden kykyyn toimittaa pyydetty tiedot.

Sellaisilla alueilla, joihin covid-19 vaikuttaa eniten, sijaitseviin talouden toimijoihin saatetaan soveltaa laajoja lisäturvatoimenpiteitä, kuten karanteeniaikoja ja/tai tehtaiden pakollisia sulkemisia, jotka haittaavat komission pyyntöjen noudattamista. Tällaisissa erityistapauksissa komissio voi poikkeuksellisesti päättää pidentää määräaika enemmän kuin 7 päivää. Pynnön esittävän osapuolen on selitettävä asianmukaisesti, miten lisäturvatoimenpiteet vaikuttavat sen kykyyn toimittaa tietyt pyydetty tiedot. Tällaisissa poikkeuksellisissa tilanteissa pyynnön esittävien osapuolten olisi myös ilmoitettava, miten lisäaika antaisi niille mahdollisuuden valmistella mielekäs vastaus komission kyselylomakkeeseen tai muihin tietopyyntöihin. Tämän jälkeen komissio päättää tapauskohtaisesti, pidennetäänkö määräaika lisää.

On syytä huomata, että jos nämä ylivoimaisesta esteestä tai lisäturvatoimenpiteistä johtuvat pidennysten jatkamiset vaarantaisivat tutkimuksen päätökseen saattamisen määräajan puitteissa, komissio voi hylätä pidennyspyynnöt tai lyhentää myönnettyä määräaika.

c) *Vaikutusalaan kuuluvien tutkintojen kulku ja päätöksenteko*

Tässä ilmoituksessa kuvattua toimintatapaa tarkastuskäyntien ja määräaikojen pidentämisen osalta sovelletaan, kunnes katsotaan, että alueille, joihin covid-19 vaikuttaa, on turvallista matkustaa, tai kunnes kyseisillä alueilla sijaitseviin osapuoliin tai osapuoliin, joihin covid-19:ään liittyvät toimenpiteet muutoin vaikuttavat, ei enää sovelleta rajoittavia turvatoimenpiteitä. Vaikka komissio seuraa tilanteen kehittymistä tiiviisti, osapuolia pyydetään ilmoittamaan komissiolle kaikista muutoksista, jotka voivat parantaa todentamisprosessia ja tietojen toimittamista.

Jos tutkimuksen aikana tiettyjä alueita, joihin covid-19 vaikuttaa, ei enää pidetä vaarallisina matkustuskohteina, tarkastuskäyntejä aletaan tehdä uudelleen edellyttäen, että tämä on mahdollista tutkimuksiin sovellettavien määräaikojen puitteissa.

Jos tutkimus on saatettu päätökseen ja lopulliset päätelmät on tehty käytettävissä olevien tietojen perusteella, komissio voi, heti kun tiettyjen alueiden, joilla vientiä harjoittavat tuottajat sijaitsevat, katsotaan olevan turvallisia matkustuskohteita, panna omasta aloitteestaan vireille tarkastelun perusasetusten 11 artiklan 3 kohdan ja 19 artiklan 1 kohdan perusteella.

Asianomaiset osapuolet voivat esittää huomautuksia edellä esitetystä toimintatavasta. Huomautukset on toimitettava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.9662 — Generali/Klesia/JV)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 86/07)

1. Komissio vastaanotti 9. maaliskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Assicurazioni Generali S.p.A. ("Generali", Italia), jonka määräysvallassa on mm. Generali Vie S.A. ("Generali Vie", Ranska), ja
- Groupe paritaire de protection sociale Klesia ("Klesia", Ranska), jonka määräysvallassa on mm. Klesia Prévoyance, CARCEPT Prévoyance, IPRIAC, ja la Mutuelle Klesia Mut' (kaikki yhdessä "Klesia Prévoyance", Ranska).

Generali ja Klesia hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan Generali Vien eläkkeisiin ja yhteisöille tuotettuihin terveydenhuoltopalveluihin liittyvässä liiketoiminnassa ja Klesia Prévoyancen eläkkeisiin ja terveydenhuoltoon liittyvässä liiketoiminnassa ("yhteisyritys").

Keskittymä toteutetaan sopimuksella tai muilla keinoin.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Generali: vakuutustuotteiden tarjoaminen yksityishenkilöille ja yrityksille — mukaan lukien yksilölliset vakuutukset, henkivakuutustuotteet sekä yritysten kaupallisten ja teollisten riskien kattamiseen tarkoitetut vakuutukset — sekä jälleenvakuutus ja vakuutustuotteiden jakelu.
- Klesia: pääasiassa henkivakuutusten ja täydentävien eläketuotteiden tarjoaminen.
- yhteisyritys: eläke- ja terveydenhoitotuotteiden tarjoaminen Generali Vien ja Klesia Prévoyancen kautta.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9662 — Generali/Klesia/JV

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 86/08)

1. Komissio vastaanotti 6. maaliskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Apollo Capital Management L.P. (Apollo, Yhdysvallat)
- Invertur Helsen, S.L.U. (Lopesan, Espanja), joka viime kädessä käyttää määräysvaltaa Lopesan Group -konsernissa
- Hotel Faro, Lopesan Collection Hotel -ketjuun kuuluva hotelli (IFA Faro Hotel), ja Abora Buenaventura By Lopesan Hotels (IFA Buenaventura Hotel) yhdessä ”kohdehotellit”, Gran Canaria, Espanja).

Apollo ja Lopesan hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksissä Hotel Faro ja Hotel Buenaventura.

Keskittymä toteutetaan hotellien hallintaa koskevan sopimuksen nojalla ja ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Apollo: investoinnit eri puolilla maailmaa sijaitseviin yrityksiin, jotka toimivat muun muassa kemianteollisuuden alalla ja sairaala-, turvallisuus-, vakuutus-, rahoituspalvelu- ja kiinteistöaloilla.
- Lopesan Group: Gran Canarialla toimiva espanjalainen monialayritys, joka omistaa rakennusalan, matkailualan, kiinteistöalan, vapaa-ajan palvelujen ja maatalousalan yrityksiä. Se hallinnoi 15:tä omistamaansa hotelleja, jotka sijaitsevat Gran Canarialla, Fuerteventurassa, Saksassa, Itävallassa ja Dominikaanisessa tasavallassa. Lisäksi Lopesan Group hallinnoi Gran Canarialla kuutta hotelleja, jotka ovat kolmansien osapuolten omistuksessa.
- Kohdehotellit: neljän ja viiden tähden hotelleja, jotka tarjoavat huoneita ja ravintola-, baari- ja kokoustiloja San Bartolomé de Tirajanassa Gran Canarialla, Espanjassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 (”sulautuma-asetus”).

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI